



Grupo temático “Educação para a Integração”
Dia 05/06/12 - 08h00 às 18h00
Unila-Centro - Salas 10 e 11 - 2º Piso



Curso Preparatório para o “Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros” (Celpe-Bras)

Leila Yatim

Orientando(a)

Agustina Beatriz de Los Milagros Caceres

Orientando(a)

Leandro Rodrigues Alves Diniz

Orientador(a)

RESUMO

Em nosso projeto de extensão, oferecemos um curso de português como língua adicional para habitantes da Tríplice Fronteira Brasil/Argentina/Paraguai que necessitam aprimorar sua competência comunicativa na língua, seja oralmente, seja por escrito. O trabalho que visou ao desenvolvimento dessa competência se constituiu, simultaneamente, como uma forma de preparação para o Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras), desenvolvido e outorgado pelo Ministério da Educação e aplicado no Brasil e no exterior com o apoio do Itamaraty. Trata-se do único exame de proficiência em português reconhecido oficialmente no Brasil, sendo, atualmente, exigido para a obtenção de algumas bolsas de graduação e pós-graduação, para a validação de diplomas de profissionais estrangeiros que objetivem trabalhar no país e para a inscrição profissional em algumas entidades de classe, a exemplo do Conselho Federal de Medicina. Concebendo a língua como um meio de interação social, pelo qual o sujeito se relaciona com o outro, (re)constrói sentidos e (se) significa, e norteado pelos pressupostos teóricos que subjazem ao Celpe-Bras, o curso procurou levar os alunos a utilizarem o português oral e escrito em uma diversidade de contextos, com diferentes propósitos e interlocutores. Para tanto, foram elaborados materiais culturalmente sensíveis, que permitissem o contato dos estudantes com gêneros textuais referentes a variadas esferas de comunicação, sensibilizando-os para distintos registros do português e, ainda, para questões discursivas e sócio-culturais que permeiam o uso dessa língua. Ao longo do curso, solicitou-se aos alunos a escrita de diferentes textos, avaliados e comentados pela equipe do projeto de modo a fornecer instrumentos para que essas produções pudessem ser aprimoradas não apenas em relação a questões de gramática e léxico, mas também de coesão e coerência, bem como em termos de adequação ao gênero e ao interlocutor. O curso contou com a participação de alunos e professores da Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA), funcionários do Parque Tecnológico de Itaipu (PTI) – Paraguai, Consulado paraguaio em Foz do Iguaçu, pós-graduandos da Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste) e outros moradores da região, evidenciando o interesse da comunidade por cursos de português como língua adicional, bem como por um futuro credenciamento, junto ao Instituto Nacional de Pesquisas e Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP), da UNILA como posto aplicador do Celpe-Bras.